

ERRATA SHEET

Ex. 3657

Def. Doc. # 2811

Page 1 Line 8 fr. Change "to let the Soviet Union transfer"
bottom into "to return to the Soviet Union"

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

February 3, 1941

Decision of the Liaison Conference
The Outline of the Plan for Negotiations with
Germany, Italy and the Soviet Union.

1. To have the Soviet Union accept Foreign Minister Ribbentrop's plan. In line with this policy, to get the Soviet Union to co-operate with the policy of Japan, Germany and Italy as to the overthrow of England. At the same time, to ensure the adjustment of diplomatic relations between Japan and the Soviet Union.
2. The following will be the general terms of adjustment of the diplomatic relations between Japan and the Soviet Union.
 - (1) To have the Soviet Union sell North-Sakhalin through German mediation. If the Soviet disagreed to this, the following plan should be adopted.
 - a. To let the Soviet Union afford facilities in regard to the drilling of one and half million tons of oil for five years. After completing the above drilling, to let the Soviet Union transfer for a consideration the oil and coal-field rights and trial drilling rights.
 - b. To have the Soviet Union guarantee the Japanese purchase of one and half million tons in total of oil for the next five years after the above transfer.
 - c. To conclude a new agreement which would include all the above-mentioned clauses, and at the same time, abolish the old rights agreement.

1941, 12/1, 1941

(4) The Japanese Empire will acknowledge the Soviet Union's position in Manchuria and Inner Mongolia, while the Soviet Union will acknowledge the Japanese position in Korea, China and Inner Mongolia. In regard to the relations between Manchuria, Inner Mongolia and the Soviet Union, as well as the Soviet Union and other neighboring countries.

(5) To have the Soviet Union abandon her aim to Gansu.

(6) To establish a neutral zone between Manchuria and the British Colon and other countries.

(7) To have Manchuria's position to a successful conclusion in accordance with the Japanese plan (the committee's plan).

(8) In the interests of the trade between Japan and Germany, to have the Soviet Union guarantee the operation of cars necessary for the transportation of proper quantity of goods and to have her refund the amount of freight rates.

3. THE JAPANESE EMPIRE will maintain her position as the political leader in the areas within the Greater East Asia Co-Prosperity Sphere and will be responsible for the maintenance of order in these areas. The people living in these areas, in principle, shall maintain independence or shall be made independent. However, of the people now in the districts which are the possessions of Britain, France, Holland, Portugal, and others, those who are not capable of being independent shall be permitted to have self-government as much as possible in accordance with their

ability, and the Japanese Empire will bear the responsibility for guiding their government. Economically, the Empire will reserve her preferential position in regard to the defense resources produced in these districts. However, with regard to other general commercial enterprises, the Empire will adopt the principle of open door and equal opportunity mutually with other economic blocs.

4. The world will be divided into four greater blocs - the Greater East Asia Bloc, the European Bloc (including Africa), the American Bloc and the Soviet Bloc (including India and Iran). (Australia and New Zealand will be left with Britain, which will be treated on an equal footing with Holland). The Empire will maintain the realization of this policy at the peace conference after the war.

5. Japan should obtain the understanding of the German authorities concerning Japanese action and policy to aim at making American participation in the war impossible to the best of Japan's ability.

(Note) The Empire will not make any such promise as may restrict the Empire's autonomy regard the project, action and exercise of military power in connection with the Empire's entry into the European War.

6. To conclude a "no separate peace" treaty between our allies Germany and Italy, in case Japan should participate in the European war.

7. Germany and Italy, especially Germany, will check the Soviet Union. If the Soviet Union attacks both Japan and Manchukuo, Germany and Italy will attack the Soviet Union.

8. Germany will assist Japan to the best of her ability in the repletion of Japanese armaments, while Japan will endeavour to supply Germany with raw material and food. Moreover, Germany will promptly and abundantly supply Japan with inventions, techniques and technicians that may be necessary for the development of the areas within the Greater-East Asia Co-prosperity Sphere and for the expansion of Japanese peace-industry.

9. To have a further talk with Germany in regard to the hastening of general peace with China.

10. Foreign Minister Matsuo will visit Europe and negotiate with each government of Germany, Italy and the Soviet Union, and will make efforts for the accomplishment of the items outlined above, and if necessary he will conclude a Pact.

The Contents of Foreign Minister Ribbentrop's
Proposal to the Soviet Union, for the Agreement between
Japan-Germany-Italy and the Soviet Union, which would
regulate the relations between the Tripartite Pact and
the Soviet Union.

1. The Soviet Union will express her intention of agreeing to the object of the Tripartite Pact in the sense of prevention of war and quick restoration of peace.
2. The Soviet Union will acknowledge each leading position of Germany, Italy and Japan regarding the new order in Europe and Asia, while the three powers promise the Soviet Union to respect Soviet territory.
3. The three powers and the Soviet Union will promise each other not to help any state which would be hostile to other parties of this group, nor to participate in any group of such hostile states.

In addition, these powers will make a secret understanding which recognizes as the future spheres of influence the following areas: the South Seas for Japan, Iran and India for the Soviet Union, Central Africa for Germany, and North Africa for Italy.

DEF. DOC. #2811

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of the Chief of the Archives Section, Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of 6 pages and entitled "The Outline of the plan for Negotiations with Germany, Italy and the Soviet Union" is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government (Foreign Office).

certified at Tokyo,

on this 27 day of October, 1947

/s/ HAYASHI, Kaoru
(seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,

on this same date

Witness: /s/ SATO, Takegoro
(seal)

Def. Doc. #2811

Lib. NO. 3657

昭和十六年二月三日連絡會議決定

對獨伊「ソ」交渉案要綱

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

對獨伊ソ交渉案要綱

一、ソ連邦をしてリツペントロツプ外相腹案を受諾せしめ右に依り同國を
して英打倒に付日獨伊の政策に同調せしむると共に日ソ國交の調整を
期す

二、日ソ國交調整條件は大体左記に依る

一、獨の仲介に依り北樺太を賣却せしむ若しソが右に不同意の際は左記
に依る

イ) 五年間計百五十万屯の採油に關し便宜を供與せしむ

右採取後北樺太における油田炭田利權及試掘權を有償送付す

ロ) 右に引續き爾後五年間計百五十万屯の買油を保障せしむ

ハ) 前各項を含む新協定を締結し同時に舊利權協定を廢止す

二、帝國はソの新疆外蒙における地位を了承しソは帝國の北支蒙疆にお
ける地位を了承す

新疆外蒙とソとの關係はソ支間において求めしむるものとす

三、ソをして援將行爲を放棄せしむ

四、滿ソ外蒙間に速に國境劃定及紛争處理委員會を設置す

五、漁業交渉は健川提案（委員會案）に依り妥結に導く

六、日獨通商の爲相當數量の貨物輸送に必要なる配車を爲し且運賃の割
引を約せしむ

三、帝國は大東亞共榮圈地帯に對し政治的指導者の地位を占め秩序維持の

責任を負う右地帯居住民族は獨立を維持せしめ又は獨立せしむるを原則とするも現に英佛蘭荷等の屬領たる地方にして獨立の能力なき民族に付ては各其能力に應じ出來得る限りの自治を許與し我において其の統治指導の責に任す、經濟的には帝國は右地帯内における國防資源に付優先的地位を留保するも其他の一般的（通商企業に付ては他の經濟國と相互的に門戶開放機會均等主義を適用す

四 世界を大東亞國、歐洲國（アフリカを含む）、米洲國、ソ連國（印度イランを含む）の四大國として（英國には歐洲及ニュージーランドを濫し概ね和應待遇とす）

帝國は戦後の講和會議において之が實現を主張す

五 日本は極力米の參戰を不可能ならしむる趣旨を以てする行動施策に付獨逸當局との諒解を遂げをくこととす

（注）帝國の歐洲戰爭參加に關する企圖行動並に武力行使に付帝國の自主性を拘束する如き約束は行はざるものとす

六 日本が歐洲戰爭に参加する場合には獨伊等味方諸國間單獨不講和協定を締結す

七 獨伊等に獨はソを牽制し万一ソが日滿兩國を攻撃する如き場合には獨伊けソを攻撃す

八 獨は力日の軍備充實に付援助し日は獨に對し原料及食料の供給に努む六 獨は大東亞共榮圈地帯の開發及日本の平和的產業擴充の爲必要

なる發明機械技術及技術者を迅速且豊富に供給す
九支との全面的和平促進に付更に獨と懇談を遂ぐ
十松岡外相は渡歐の上獨伊ソ各國政府と交渉し前記要領の貫徹に努力し
要すれば條約を締結す

三國條約とソ連邦との關係を律する日獨伊對ソ
取極に關するリツベントロツプ外相對ソ提案内
容

一ソは戰爭防止平和の迅速回復の意味において三國條約の趣旨に同調するの意を表明し

ニソは歐亞の新秩序に付夫々獨伊日の指導的地位を承認し三國側はソの領土尊重を約し

三三國及ソは各々他方を敵とする國家を援助し又は斯の如き國家群に加はらざることとを約す

右の外將來の勢力範圍として

日本は南洋、ソは伊蘭、印度、獨は中央アフリカ、伊は北アフリカを容認する旨の秘密了解を遂ぐ

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分、林^{義典}外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル
日本語ニ依ツテ書カレ六頁ヨリ成ル昭和十六年二月三日連絡會議決定對
獨伊ソ交渉案要綱ト題スル書類ハ日本政府(外務省)ノ保管ニ係ル公
文書ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年十月二十七日 於東京

林

義典

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人 佐藤武五郎